

THE EVALUATION STUDY ON
THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT

QUESTIONNAIRE

THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT

TO

COUNTERPART PERSONNEL

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JULY, 1993

BANKGROUND OF RESPONDENT

Respondent's Name :

Current position :
.....
Rice Mechanization Center
.....

Year Joined RMC :

Your position as counterpart :

- Project Manager
- Expert : Rice cultivation
- Expert : Agricultural machinery
- Technical assistant for rice cultivation
- Technical assistant for agricultural machinery
- Other, please specify :

Your specialty area :

Date :

Conducted by :

RICE MECHANIZATION PROJECT : QUESTIONNAIRE TO COUNTERPARTS

The following are questions on the Rice Mechanization Pilot Project. This survey is being conducted by the Egyptian government and the Japanese government in order to make a post-evaluation on the Egypt-Japan Project-type Technical Cooperation Program.

Kindly please check () the most appropriate answer or write down your comments. Your cooperation would be highly appreciated and your answers will be kept fully confidential and used exclusively for this survey.

[EFFICIENCY]

This section is concerned with the efficiency of the Project, i.e., how efficiently the inputs were translated into outputs.

1-1(a). Out of the following Project objectives, which is/was the area that you are/were mainly concerned with?

- Verifying Experiment on Mechanized Rice Farming
- Economic Study on Mechanized Rice Farming
- Establishment of the Mechanized Rice Farming System
- Japanese experts' advice and guidance for the Egyptian counterparts on the training for operation and maintenance of agricultural machinery
- Japanese experts' advice and guidance for the Egyptian counterparts on the demonstration of mechanized rice farming

1-1(b). Do you think that the scheduled volume of inputs during the period between FY1981 and FY1991 was sufficient to achieve the Project objective to which you were mainly concerned?

a. Number of Japanese Experts

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

b. Equipment supplied from Japan

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

c. Training in Japan

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

d. Local cost supporting funds from Japan

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

e. Land, buildings & equipment supplied from the Egyptian Government

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

f. Number of Egyptian counterpart personnel

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

g. Number of Egyptian administrative and other personnel

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

h. Budgetary allocation of the Egyptian Government for the operation and maintenance of the Center

No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

1-2. Do you think that the Project was implemented with the most appropriate timing?

No Comment YES NO
If "NO", please explain why : _____

1-3. Do you think that the Project was given enough support from the related organizations in Egypt?

No Comment YES NO
If "NO", please explain why : _____

If "YES", please explain why : _____

1-4. Do you think that the Project was implemented with enough linkage with other related projects of related organizations?

No Comment YES NO

If "YES", please list those projects :

<u>Name of Project</u>	<u>Implementation Organization</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

[EFFECTIVENESS]

This section is concerned with the effectiveness of the Project, i.e. the extent to which the objectives of the Project were successful.

(Project Purpose)

2-1. Do you think that the Rice Mechanization Project has succeeded in attaining its Project purpose of establishing the foundation of the Rice Mechanization Center (RMC), which could continue the experiments, training and demonstration activities of mechanized rice farming system?

No Comment YES NO

If "NO", please explain why : _____

(Output)

2-2(a). Do you think that the Project succeeded in verifying experiment on mechanized rice farming?

No Comment YES NO

Where were the insufficient areas : _____

2-2(b). Do you think that the Project succeeded in conducting economic study of mechanized rice farming?

No Comment YES NO

Where were the insufficient areas : _____

2-2(c). Do you think that the Project succeeded in establishing mechanized rice farming methods?

No Comment YES NO

Where were the insufficient areas : _____

2-2(d). Do you think that the Project succeeded in training of operation and maintenance of agricultural machinery?

No Comment YES NO

Where were the insufficient areas : _____

2-2(e). Do you think that the Project succeeded in the demonstration of mechanized rice farming?

No Comment YES NO

Where were the insufficient areas : _____

(Input from Japanese Side)

2-3. Do you think that there were enough project "Inputs" from Japan in comparison with the original plan or expectation?

a. Equipment No Comment YES NO

If "NO", please choose appropriate reasons.

- Not enough equipment
- Obsolete technology
- Poor quality or inaccurate equipment
- Others (please specify): _____

b. Training in Japan No Comment YES NO

If "NO", please choose appropriate reasons.

- Not enough training
- Contents were not appropriate for the Project purpose
- Others (please specify): _____

c. Technology transfer No Comment YES NO

If "NO", please choose appropriate reasons.

- Not enough Japanese experts
- Consultancy period too short
- Mismatch of experts to the Project's needs
- Others (please specify): _____

(Input from Egyptian Side)

2-4. Do you think that there were enough project "inputs" from Egypt in comparison with the original plan or expectation?

a. Budget/Funding No Comment YES NO

If "NO", please explain : _____

b. Facilities No Comment YES NO
(Land, building, equipment, etc.)

If "NO", please explain : _____

c. Staffing No Comment YES NO
(Managers, engineers and administrative personnel)

If "NO", please explain : _____

[IMPACT OF THE PROJECT]

This section is concerned with the impact of the Project, i.e., the impact of the Project for attaining the National Goal of food security.

(Super Goal)

3-1(a). Do you think that the Project contributed to increase rice production in Egypt?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

3-1(b). Do you think that the Project contributed to mitigate the agricultural worker shortage in Egypt?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

(Sector Goal)

3-2(a). Do you think that the Project contributed to increase the ratio of mechanized rice cultivation compared to conventional cultivation?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

3-2(b). Do you think that the Project contributed to increase the use of agricultural machines in farming?

No Comment YES NO

If "NO", what were the major constraints : _____

If "YES", what were the major types of machinery : _____

(Other Impacts)

3-3(a). Was there any impact of the Project in the development of agricultural technology development in Egypt?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

3-3(b). Was there any impact of the Project on the institutional development of agricultural supporting systems in Egypt?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

3-3(c). Was there any impact of the Project on upgrading of the quality of rice?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

3-3(d). Was there any impact of the Project on solving the problem of the labor shortage at peak time?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

3-3(e). Were there any other "Positive" impacts of the Project?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

(Negative Impacts)

3-4. Were there any other "Negative" impacts of the Project?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

(SUSTAINABILITY OF THE PROJECT)

This section is concerned with the sustainability of the Project, i.e., whether the project could be sustained after the Japanese assistance is completed.

4-1.2. Do you think that the rice mechanization project could be sustained even after the completion of the Japanese assistance?

- a. "NO," and would very quickly be closed
- b. "NO," and would very slowly close
- c. "YES," but on a smaller scale than before
- d. "YES," on a similar scale as before
- e. "YES," at a higher level of activities

4-3(a). Please assess the availability of the following resources in the Rice Mechanization Center at present.

- | | | | |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| a. Equipment | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| b. Equipment Parts | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| c. Human Resources | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| d. R&D Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| e. Training Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| f. Demonstration Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| g. Operation Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| h. Facilities | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| i. Others | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |

Specify _____

4-3(b). Please assess the availability of the following resources in the Rice Mechanization Center in the near future.

- | | | | |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| a. Equipment | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| b. Equipment Parts | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| c. Human Resources | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| d. R&D Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| e. Training Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| f. Demonstration Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| g. Operation Fund | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| h. Facilities | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| i. Others | No Comment <input type="checkbox"/> | YES <input type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |

Specify _____

4-3(c). What do you think are the key factors by which the sustainability of the Project would be secured?

Please specify :

[RELEVANCE OF THE PROJECT]

This section is concerned with the relevance of the Project, i.e., whether the objectives of the Project were and still are pertinent.

5-1. Please indicate the relevance of the Project for the attainment of the national goal of food security in Egypt.

(Check only one which is most appropriate.)

- a. From a long-term strategic view-point :
- b. From medium-term development purpose :
- c. From short-term immediate needs :
- d. Others :

Please comment

5-2. Do you think that the rice mechanization research activities are still relevant to the current needs?

YES NO

If "NO", explain why :

5-3. Have there been major changes in the needs of the Rice Mechanization Center activities?

YES NO

If "YES", explain where :

5-4. Have the current Rice Mechanization Center activities been able to meet the changing needs?

YES NO

If "NO", explain where :

8-1. Any other comments

Thank you very much for your cooperation.

THE EVALUATION STUDY ON
THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT

QUESTIONNAIRE

THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT

TO

EXTENSION WORKERS

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JULY, 1983

BANKGROUND OF RESPONDENT

Respondent's Name :

Current position :

Governorate :

Training course in which you participated :

- Basic Rice Mechanization Course
- Advanced Rice Mechanization Course
- Basic Rice Cultivation Course
- Advanced Rice Cultivation Course
- University Student Course
- Key Farmer Course
- Other, please specify :

1st time

Year :

Period : from to

2nd time

Year :

Period : from to

3rd time

Year :

Period : from to

5. Your present duties:

Date :

Conducted by :

RICE MECHANIZATION PROJECT : QUESTIONNAIRE TO BENEFICIARIES

The following are questions on the Rice Mechanization Pilot Project. This survey is being conducted by the Egyptian government and the Japanese government in order to make a post-evaluation on the Egypt-Japan Project-type Technical Cooperation Program.

Kindly please check () the most appropriate answer or write down your comments. Your cooperation would be highly appreciated and your answers will be kept fully confidential and used exclusively for this survey.

0. Do you think that the Rice Mechanization Project has succeeded in attaining its purpose of promoting agricultural mechanization and mechanized paddy cropping, in general?

No Comment YES NO

If "NO", please explain why : _____

(Project Objective)

1-1. Do you think that the Project was effective in increasing average rice yield in your service area?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

1-2. Do you think that the Project was effective in increasing paddy planting area in your service area?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

1-3. Do you think that the Project was effective in increasing the ratio of mechanized rice cultivation compared to conventional cultivation in your service area?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

1-4. Do you think that the Project was effective in increasing the use of agricultural machines in farming in your service area?

No Comment YES NO

If "NO", what were the major constraints : _____

If "YES", what were the major machinery : _____

(Project Purpose)

1-5. Do you think that the mechanized rice farming system proposed by the RMC is the acceptable one by the farmers in your service area?

No Comment YES NO

If "NO" what are the major constraints : _____

1-6. Do you think that the cropping pattern proposed by the RMC is the acceptable one by the farmers in your service area?

No Comment YES NO

If "NO" what are the major constraints : _____

1-7. Do you think that some of the rice cultivation technologies proposed by the RMC are the acceptable one to the farmers in your service area?

No Comment YES NO

If "YES", what are those technologies : _____

1-8. Do you think that the way of using the agricultural machinery proposed by the RMC is the acceptable one by the farmers in your service area?

No Comment YES NO

If "NO" what are the major constraints : _____

1-9. Do you think that the proposed mechanized rice farming system is economically viable in your service area?

No Comment YES NO

If "NO" what are the major constraints : _____

(Impact of the Project)

2-1. Do you think that the Project was effective in increasing the total rice production in your service area?

No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

2-2. Was there any impact of the Project in the development of agricultural technology in your service area?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

2-3. Was there any impact of the Project on the institutional development of agricultural supporting systems in your service area?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

2-4. Was there any impact of the Project on upgrading of the quality of rice in your service area?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

2-5. Was there any impact of the Project on solving the problems of the labor shortage at peak time in your service area?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

2-6. Were there any other "Positive" impacts of the Project?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

2-7. Were there any other "Negative" impacts of the Project?

No Comment YES NO

If "YES", explain where : _____

(Relevance of the Project)

3-1. Do you think that the rice mechanization research activities are still relevant to the current needs in your service area?

YES NO

If "NO", explain why : _____

3-2. Have there been major changes in the needs of the Rice Mechanization Center activities?

YES NO

If "YES", explain where : _____

3-3. Have the current Rice Mechanization Center activities been able to meet the changing needs?

YES NO

If "NO", explain where : _____

4-1. Any other comments

Thank you very much for your cooperation.

THE EVALUATION STUDY ON
THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT

QUESTIONNAIRE

THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT

TO

FARMERS

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JULY, 1993

BANKGROUND OF RESPONDENT

Respondent's Name :

Farm Size (feddan) :

Governorate :

Major Crop Rotation :

Training course in which you participated :

- Basic Rice Mechanization Course
- Advanced Rice Mechanization Course
- Basic Rice Cultivation Course
- Advanced Rice Cultivation Course
- University Student Course
- Key Farmer Course
- Other, please specify :

Year :
Period : from to

Demonstrations in which you participated :

- Kallin Pilot Farm
- Meet El Dyba Rice Mechanization
- Seru State Farm
- Misir State Farm
- Gimmeza State Farm
- Idfina State Farm
- Saft Khalid State Farm
- Other, please specify :

Year :
Period : from to

.....

Date :

Conducted by :

RICE MECHANIZATION PROJECT : QUESTIONNAIRE TO BENEFICIARIES

The following are questions on the Rice Mechanization Pilot Project. This survey is being conducted by the Egyptian government and the Japanese government in order to make a post-evaluation on the Egypt-Japan Project-type Technical Cooperation Program.

Kindly please check () the most appropriate answer or write down your comments. Your cooperation would be highly appreciated and your answers will be kept fully confidential and used exclusively for this survey.

.....

0. Do you think that the Rice Mechanization Project has succeeded in attaining its purpose of promoting agricultural mechanization and mechanized paddy cropping, in general?

No Comment YES NO

If "NO", please explain why : _____

(Project Objective)

1-1. Do you think that the Project was effective in increasing average rice yield?

a. In your farm : No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

1-2. Do you think that the Project was effective in increasing paddy planting area?

a. In your farm : No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

1-3. Do you think that the Project was effective in increasing the ratio of mechanized rice cultivation compared to conventional cultivation?

a. In your farm : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

1-4. Do you think that the Project was effective in increasing the use of agricultural machines in farming?

a. In your farm : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

(Project Purpose)

1-5. Do you want to introduce the same rice cultivation system as that proposed by the Rice Mechanization Center? ,i.e. transplanting using the machine and harvesting using the combine.

No Comment YES NO

If "NO", please explain why : _____

1-6. Do you like to raise rice nursery like the RMC, i.e., to use plastic trays and machine for transplanting?

No Comment YES NO

If "YES", for which reasons:

- a - Production increase
- b - Less costly
- c - Labor shortage
- d - Fast speed
- e - Saving nursery land

If "NO", please explain why : _____

1-7. Do you think that the rice harvesting method proposed by the Center, i.e., the use of combine, is effective?

No Comment YES NO

If "YES", for which reasons:

- a - Fast speed of operation
- b - Reducing losses
- c - Reducing costs
- d - Good quality of rice

If "NO", please explain why : _____

1-8. Do you think that the way of using the agricultural machinery proposed by the Center; i.e., mechanical transplanting and combine harvesting, is effective?

a. In your farm : No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO

What were the major constraints : _____

1-9. Do you think that the operation and maintenance way of using the agricultural machinery taught by the Center is useful?

a. In your farm : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

1-10. Do you think that the proposed mechanized rice farming system is economically viable?

a. In your farm : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

b. In your neighboring areas : No Comment YES NO
What were the major constraints : _____

2-1. Did you introduce any new machinery after attending a seminar or demonstration?

YES NO
If "YES", please specify : _____

If "YES", what were the major merits of mechanization?

- Solving the problem of labor shortage at peak time
- Release of cattle from farm work
- Reducing the cost burden of agricultural workers
- upgrading the quality of products
- Increasing production
- Others, please specify :

.....

4-3. Any other comments

Thank you very much for your cooperation.

THE EVALUATION STUDY ON THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT
THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT

QUESTION SHEET FOR INTERVIEW WITH BENEFICIARIES

- Extension Workers
 Farmers

Respondent's Name :

Position :

Location :

Interview Date :

Conducted by : Zakaria El-Hadad, Takashi Nobehara

1. What kind of program of the Project did you participate in?
2. What is the size of your farm or service area?
3. What is the current crop rotation in your farm or your service area?
4. How many feddan do you or farmers in your service area use for the rice cultivation?
5. What is the current average yield of paddy per feddan at present?
6. What kind of agricultural machines are used at your farm or your service area?
7. How do you or farmers in your service area plow, harrow, transplant and harvest in the paddy field?

8. Are you well informed of the mechanized rice farming system established in the Rice Mechanization Center (RMC)?

YES

NO

9. Do you or the farmers in your service area want to introduce the mechanized rice farming system proposed by RMC?

YES

NO

10. If "NO", what are the major constraints?

11. If "YES", what kinds of benefits do you expect?

12. In the past, has the average yield of paddy been increasing in your farm or in your service area?

YES

NO

13. If "NO", what were the major constraints?

14. If "YES", what were the major factors which contributed to that of the increase?

15. Do you or the farmers in your service area consider it necessary to promote the mechanization of farming?

YES

NO

16. If "NO", what are the major reasons?

17. If "YES", what are the reasons to promote further mechanization?

18. Do you think that the training at RMC for the operation and maintenance of agricultural machinery is very useful?

YES

NO

19. What kind of further service activities do you or the farmers in your service area expect from the RMC in the future?

20. If you have the following information please give it in figures:

- The percentage ratio of direct seeding and transplanting in rice farming
- The percentage ratio of paddy fields which have introduced mechanized rice farming system
- Comparative figures of average paddy yield between mechanized rice cultivation and conventional rice cultivation
- Comparative figures of the grade of rice (or sales price) of rice produced by mechanized system and conventional system
- Comparative figures of the use of workers in the mechanized paddy field and conventional paddy field
- Comparative figures of the use of cattles in the mechanized paddy field and conventional paddy field
- Recent trend of wages of agricultural workers

(end of the questions)

THE EVALUATION STUDY ON THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT

THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT

QUESTION SHEET FOR INTERVIEW WITH MANAGERS

Managers

Respondent's Name :

Position :

Interview Date :

Conducted by : Zakaria El-Hadad, Takashi Nobehara

(With reference to the Impact of the Project)

5. Do you think that the Project has contributed to the increase of the total food production in Egypt?

6. Do you think that the Project has contributed for the mitigation of the agricultural worker shortage at the peak time?

7. Do you think that a sufficient level of technology transfer for the continue of the RMC operations was achieved from Japanese experts to the Egyptian counterpart personnel?

8. What kinds of impact of the Project do you recognize in the areas of technological development?

9. What kinds of impact of the Project do you recognize in the area of institutional development?

10. What kinds of impact of the Project do you recognize in the area of social and cultural development?

11. What kind of other positive impacts do you recognize in the Project?
Please itemize.

12. What kind of other negative impacts do you recognize in the Project?
Please itemize.

(With reference to the achievement of the Rice Mechanization Pilot Project)

13. Do you think that the Project has succeeded in achieving its goal of "establishing and extending the mechanized rice farming system that meets the conditions of middle and small scale farmers in Egypt?"

14. Are there any appropriate indices to measure the achievement of the Project?

15. Do you think that the mechanical rice farming system established by the Project was well accepted by Egyptian farmers in general?

16. What do you think were the major constraints to extending the mechanized rice farming system in Egypt?

17. Do you think that the technology for the operation and maintenance of agricultural machinery established by the Project was well accepted by Egyptian farmers in general?

18. What do you think were the major constraints to extending the established operation and maintenance technology of agricultural machinery in Egypt?

(Others) ()

23. What are the related organizations to the RMC in Egypt, and how their functions are defined?

24. Through the Rice Mechanization Pilot Project, what kind of image do you have of the Japanese cooperation?

25. In the future, what kinds of assistance from Japan do you think would be most useful for the agricultural development in Egypt?

(end of the questions)

**THE EVALUATION STUDY ON THE JAPANESE COOPERATION PROJECT
IN EGYPT
THE RICE MECHANIZATION PILOT PROJECT**

QUESTION SHEET FOR INTERVIEW WITH PROFESSIONALS/OFFICIALS

- Professional
 Official

Respondent's Name :

Position :

Interview Date :

Conducted by : Zakaria El-Hadad, Takashi Nobehara
.....

(With reference to the Egyptian agricultural development policies)

1. What has been the progress of the "Food Security Plan" in Egypt?

2. What are the current major agricultural development policies in Egypt?

3. How do you position the role of rice production in the total agricultural development policies in Egypt?

4. How do you position the role of agricultural mechanization in the total agricultural development policies in Egypt?

5. What do you think are the major constraints to promote the total agricultural production in Egypt?

6. What do you think are the major constraints to promote the agricultural mechanization in Egypt?

(With reference to the Relevance of the Project)

7. Do you think that the Rice Mechanization Pilot Project was relevant to the national needs at the time of starting Project?

8. What were the major changes of the agricultural policy in Egypt since 1981? Specifically, what were the major impacts of the liberalization policies on the food production in general as well as on the rice production?

9. Do you think that the activities of the Rice Mechanization Center (RMC) are still relevant to the current needs in Egypt?

10. What would be the expected functions of the RMC in the near future corresponding to the change of the needs?

(With reference to the Impact of the Project)

11. Do you think that the activities of the RMC would directly contribute to the increase of food production in Egypt?

12. Do you think that a sufficient level of technology transfer from Japanese experts to the Egyptian counterpart personnel was achieved?

13. What kinds of positive impacts do you recognize in the Project?
Please itemize.

14. What kind of negative impacts do you recognize in the Project?
Please itemize.

(With reference to the achievement of the Rice Mechanization Pilot Project)

15. Do you think that the Project has succeeded in achieving its goal of "establishing and extending the mechanized rice farming system that meets the conditions of middle and small scale farmers in Egypt?"

16. What do you think are the appropriate indices to measure the achievement of the Project?

17. Do you think that the mechanical rice farming system established by the Project is acceptable to Egyptian farmers in general?

18. What do you think are the major constraints to extending the mechanized rice farming system in Egypt?

19. Do you think that the technology for the operation and maintenance of agricultural machinery established by the Project is acceptable to Egyptian farmers in general?

20. What do you think are the major constraints to extending the established operation and maintenance technology of agricultural machinery in Egypt?

(With reference to the sustainability of the Project)

21. Do you think that the Rice Mechanization Project should be sustained even after the completion of the Japanese cooperation?

22. Do you think that the Rice Mechanization Center could continue their activities even after the completion of the Japanese assistance?

23. What do you think are the major conditions under which the Rice Mechanization Center could sustain their activities?

24. Do you think that some further assistance from Japan would still be needed in the Project?

(Others)

25. Through the Rice Mechanization Pilot Project, what kind of image do you have of the Japanese cooperation?

26. In the future, what kinds of assistance from Japan do you think would be most useful for the agricultural development in Egypt?

(end of the questions)

別添-B ショブラ機械整備職業訓練センタープロジェクト

実施スケジュール	B-1
ロジカル・フレームワーク	B-2
評価5項目に沿った評価結果	B-3
効果発現に貢献した要因	B-4
効果発現を阻害した要因	B-5
教訓と提言	B-6
Indicator Sheet	B-7
Questionnaire Survey Results of Japanese Experts	B-12
Questionnaire Survey Results of Counterpart Personnel	B-14
Questionnaire Survey Results of Instructors/Teachers	B-16
Questionnaire Survey Results of Trainees	B-18
Questionnaire Survey Results of Graduates	B-19
Questionnaire Survey Results of Graduates' Supervisors	B-21
Interview Survey Results of Officials	B-22
Interview Survey Results of Managers	B-27
Interview Survey Results of Professionals	B-32
Questionnaire for Japanese Experts	B-35
Questionnaire for Counterpart Personnel	B-44
Questionnaire for Instructors/Teachers	B-54
Questionnaire for Trainees	B-61
Questionnaire for Graduates	B-65
Questionnaire for Graduates' Supervisors	B-70
Interview Sheet for Officials	B-74
Interview Sheet for Managers	B-76
Interview Sheet for Professionals	B-79
"A REPORT ON EVALUATION OF SHOUBRA EL KHEIMA VOCATIONAL TRAINING CENTER"	B-81

協力期間：1977年1月30日～1982年1月29日
 延託期間：金属加工機械科/電機科 ～1982年7月29日
 機械科材料
 発着機関：シヨブラ電機訓練センター
 プロジェクト・サイト：エジプト国カイロ市

Ⅰ. 要 約	Ⅱ. 指 標	Ⅲ. 実 績	重要な外部条件	要 察
I. スーパーゴール 1. 工業生産性の向上 II. 上位目標 1. 地産産業で機械設備のメンテナンス体制が確立し、稼働率が向上する。 2. SVTCが同国のモデル職業訓練センターとしての機能を果たす。	1.1 工業生産高 1.1 全国及びSVTC卒業生就職先における機械設備稼働率 1.2 メンテナンス技術者数 2.1 SVTCが実施した企業向けメンテナンスセミナー実施回数	1.1 1986年度から1990年度にかけての増加率 機械・電工工業 +99.6% 機械工業 +149.7% 1.1 求職の稼働率は人手不足状態であるが、機械設備の稼働率は以前より改善されている。 1.2 N/A 1.3 セミナー実施件数 1991年度 1992年度 SVTC内： 10回 6回 企業内： 1回 2回 1.1 はば計画どおり3コースが実施されている。 1.2 1987年度/1988年度/1989年度/1991年度に機械科材料の訓練の一部が実施されなかった。 1.3 エンジニア7名、インストラクター36名(1992年度) 1.4 年平均10名(1982年度～1992年度) 1.5 年平均2回(1982年度～1992年度) 1.6 1コース当たり年間約17回の教科書を改訂/開発 1.7 回答者中88.7%が満足 1.8 訓練生、卒業生、カウンターパート並びにインストラクターとも保守管理/利用状況を高く評価 1.9 企業による卒業生の技術レベル評価 1.10 訓練生によるSVTCの評価 1.11 運営スタッフ数 1.12 運営予算の増背 1.13 SVTCによる購入機材名及び台数	1.1 メンテナンス十分の機械設備が有効に活用される。 2. 生産技術レベルが維持/向上する。 3. 同国政府により引き続き工業化重視政策がとられ、適切な工業振興策が実施される。 1. 卒業生が適切な機関/施設へ就職し、メンテナンスを担当する。 2. 訓練内容が企業ニーズに合致している。 3. 指導スタッフのレベルが維持される。 4. 同国の職業訓練システムに大規模な変更がない。 5. 卒業生が就職先で技術研修を行う。 6. 訓練生の教育レベルが一定に保たれる。	1.0 電子機器が一般の企業に普及し、自動化技術、コンピュータ等の先端技術の導入が促進されている。企業内の機械の稼働状況は改善されている。 3. 政府は、工業化に引き続き重点をおいており、民営化を推進中である。 1.1 メンテナンス工として働く卒業生は多量にあるもの、個全体として就職者の傾向が強い。 2. 全般的に訓練内容は企業ニーズに合致しているが、電子技術及び高度立電圧技術の訓練をスタートさせることが望まれる。 3. インストラクターのレベルが若干低下。 4. 訓練システムには大きな変化はない。 5. 卒業生が就職先で日本の労働を通して技術研修を行っている。 6. 訓練生が増増したため、入字時の教育レベルの低下が見られる。
IV. アウトプット 1. 金属加工機械科、電機科及び機械科材料の訓練実施体制が確立し、メンテナンス技術者が養成される。 2. 独自に訓練実施、教材作成及び訓練計画作成ができるカウンターパートが育成される。 3. 訓練施設が整備される。 4. 教材が開発される。	【協力期間中】 1.1 訓練コース実施回数 1.2 訓練コースの実施率 1.3 OJT訓練実施企業数 1.4 入字/進字/卒業生数、卒業生総合合格率 1.5 SVTCによる卒業生の技術レベル評価 2.1 カウンターパート数 2.2 機材のメンテナンス状況 3.1 施設及び機材の利用度 4.1 開発機材数及び評価	1.1 はば計画どおり3コースが実施された。 1.2 訓練コースの実施率が年々高まっている。 1.3 OJT訓練はまだ開始されていない。 1.4 メンテナンスコース(1981年度)卒業生79名、卒業生72名、卒業生総合合格率92.4% 1.5 全般的評価：低い9% 中層46.7% 高い53.3% 2.1 1981年度に11名のカウンターパートが訓練を受けた。 2.2 カウンターパートからの評価は高いが、日本人専門家からは十分でなかったとの指摘があった。 3.1 カウンターパート及び専門家とも高く評価 3.2 開発数は不明 4.1 カウンターパート/専門家の評価は高い。	1. 養成を受けたカウンターパートが訓練センターに定着する。 2. 企業が予防的メンテナンスを重視するようになる。 3. SVTCへの入学希望者が十分集まる。	1. 協力期間中カウンターパートの定着率は低かったが、殆どがSVTCでの労働条件が改善されたため、現在では定着率が向上した。 2. 従来の緊急時のメンテナンスに加え、企業は予防的メンテナンスに注目し、プログラムを導入するようになった。 3. 技術レベルの高いメンテナンス工へのニーズが高く、SVTCへの入学希望者も十分である。
V. 活 動 1. カウンターパートへ、施設、機材の提供、保守及び管理技術について指導を行う。 2. カウンターパートへ訓練方法、教材開発、訓練計画作成について技術研修を行う。	【インプット】 <日本側> 1. 専門家派遣 2. 日本への研修員送入れ 3. 機材供与 <エジプト側> 1. 土地、建物、設備 1977年5月完成予定 2. 器具の配属 3. 教員/運営経費	<日本側> 1. 定期専門家20名、短期専門家2名 2. 研修員10名送入れ 3. 機材は計画通り供与された(機材に係る経費は不明) 4. 全装置：約6億円 <エジプト側> 1. 建物の提供はほぼ計画どおりだが、予定より3年半遅れた1980年12月に完成した。 2. カウンターパート数：計11名(1981年度) 金属加工機械科4名、電機科4名、機械科3名 3. 送立費：約25万米ドル 運営費：109,400LE(1979年度～1981年度)	1. SVTCの運営体制が確立し、FVTDによる適切な監督を受けている。 2. 機械設備がカウンターパート並びにインストラクターにより適切に保守管理され、15年経過後も現況も訓練で活用されている。	1. 職業訓練センターにおけるメンテナンス工の訓練は、同国において例外的ではない。 2. 技術レベルの高いメンテナンス工が不足していることは依然問題となっている。

評価項目に沿った評価結果

Evaluation result along the five points of evaluation (SVTC Project)

評価項目 Evaluation points	分析対象セル番号 Cell no. for analysis	評価結果 Evaluation result
実施の効率性 Efficiency	4(3) and 3(3)	<ul style="list-style-type: none"> - SVTCは当初インプットを活用し、効率的に運営されており、案件目的である訓練実施体制の確立に関し協力規程は受当であった。 - 日本側の専門家派遣及び機材供与はほぼ計画通り行われ、訓練実施技術が移転されたことから実施のタイミングは受当であった。 - エジプト側からのインプットである土地/建物/施設の提供については完成が当初予定より3年半遅れたため、訓練コースの開始も2年近く遅れ、機材の損付、試運転実施等プロジェクト実施の効率性にマイナスの影響を与えた。 - エジプト側のインプットである要員の配置は計画どおり実施されたが、協力期間中の運営費が十分提供されなかった。
目標達成度 Effectiveness	4(1), 3(1), 2(1) and 4(3), 3(3), 2(3)	<ul style="list-style-type: none"> - SVTC内に自主的な訓練実施体制を確立するという案件目的は十分に達成された。 - (3つの訓練コースが定期的に実施されている。ただし繊維機械化の訓練の一部が訓練生不足により実施されなかった。) - 日本人専門家により、カウンタパートへの機械設備の操作、保守管理並びに訓練実施に関する技術移転が行われた。 - 訓練生及び卒業生の大部分がSVTCの施設、訓練機材、教材並びに指導スタッフに満足している。OJTへの入気が最も高い。 - 視覚教材がメンテナナンス工業訓練に活用されていない。視覚教材の有効活用のために視覚ソフトウェアの拡充が望まれる。 - 卒業生を雇用している企業からの回答では、彼らの実用性が高いことに満足しており、中程度の以上の評価を与えている。
案件の効果 直接の効果 Direct impact	2(3)	<ul style="list-style-type: none"> - SVTCはメンテナナンス工を供給することにより地場産業の稼働状況向上に貢献している。 - 卒業生は修得した技術を就職先の同僚へ移転することによりメンテナナンス技術の普及に貢献している。 - メンテナナンスの訓練並びに訓練機材の操作/保守管理が適切に行える指導員が養成された。
間接の効果 Indirect impact	1(3)	<ul style="list-style-type: none"> - SVTCの運営体制が確立された。 - SVTCはモデル職業訓練センターとして認識されているが、訓練コース、教材及び施設のグレードアップが急務である。 - PVTDでは他の職業訓練センターにおけるメンテナナンス訓練の拡充し、3つのメンテナナンスI訓練センターを新設する計画。 - SVTCがメンテナナンス工の専門養成センターとして活動を行っていることにより、メンテナナンスの重要性への企業認識が向上。 - SVTCは地場産業の機械設備の稼働状況改善に尽力することにより、生産性の向上に貢献した。 - SVTCは地場産業の機械設備の稼働状況改善に尽力することにより、生産性の向上に貢献した。
自立発展性 Sustainability	4(4), 3(4), 2(4), 1(4)	<ul style="list-style-type: none"> - PVTDの監督の下SVTCの組織的な自立発展性は十分である。 - 現在SVTCの運営費は十分予算でカバーされている。また企業対象の有料セミナーを実施する等、予算確保に自主的に努めている。 - SVTCの労働条件が改善され指導スタッフの定着率が向上した。さらに彼らの技術レベル向上のための教育機関も提供されている。 - 訓練生数の急増により卒業生の技術レベルに低下傾向が見られるため、訓練生数及び入学レベルの検定が必要である。 - SVTCでは、通常訓練のほか企業向けセミナー、スベアパーツ製造、メンテナナンスコンサルティング等多岐に亘る活動を行っている。 - 施設・機材面での自立発展性を確保するには訓練設備/機材が老朽化しているため、見直し並びにグレードアップが望まれる。 - 企業ニーズに合致するため、電子機器メンテナナンス訓練を既存コースに導入する必要がある。 - 指導スタッフの技術レベルを、訓練コースの拡充に合わせてレベルアップする必要がある。
当初計画の妥当性 Relevance	4(4), 3(4), 2(4), 1(4)	<ul style="list-style-type: none"> - 政府により工業化推進政策がとられていたものの技術者が不足し、特に機械の稼働率が低下していた状況下で開始された本プロジェクトは非常に妥当性の高いプロジェクトであった。 - 現地の「メンテナナンス工」という職種への認識及び技術レベルが十分把握されておらず、機材供与に一部マイナスの影響を与えた。 - PVTDの調査はメンテナナンス訓練への企業ニーズが非常に高いことを示しており、本プロジェクトは依然妥当性が高いといえる。 - ただし、企業ニーズに合わせるため訓練施設、機材、コース等の見直し、拡充が必要である。 - PVTDでは企業ニーズに対応するため、SVTCにおいて電子技術、自動化技術等を含む先端的メンテナナンス訓練コースを開始する。

効果発現に貢献した要因
Factors contributing to implementation and production of impact (SVTC Project)

発掘 Project identification	審査 Appraisal	実行計画 Implementation design	実施 Implementation	その他 Others
<p>当方に起因する</p> <ul style="list-style-type: none"> - エジプト側のニーズが非常に高い分野においてプロジェクトが実施された。 - 他の機関が実施する職業訓練センター・プロジェクトとは重要部分が非常に少ない「機械設備のメンテナンス」を対象分野として選択した。 	<p>審査</p> <ul style="list-style-type: none"> - 本プロジェクトがJICAによりエジプトで実施される初の本格的プロジェクトとなるため、重要視された。 	<p>実行計画</p> <ul style="list-style-type: none"> - プロジェクトの自立発展性を確保するために、技術移転を重視して計画策定が行われた。 - 訓練コースが既存のエジプトの訓練システムに適合するよう計画が策定された。 	<p>実施</p> <ul style="list-style-type: none"> - 訓練機材がほぼ計画どおり供与された。 - 訓練コースが始まってからの協力期間が当初計画よりかなり短くなったにも関わらず、専門家により訓練技術及び機材の操作/保守管理の分野における技術移転に多くの努力が払われた。 	<p>その他</p>
<p>相手方に起因する</p> <ul style="list-style-type: none"> - 人材育成並びに機械設備メンテナンスという両分野が、工業化を効率的に推進するために重要であることを認識し、プロジェクト優先度を決定した。 	<p>審査</p> <ul style="list-style-type: none"> - エジプト側は、職業訓練センター・プロジェクトについて既に知識と経験を有していた。 	<p>実行計画</p> <ul style="list-style-type: none"> - 職業訓練センター・プロジェクトの運営に関し十分な知識と経験を有するPVIDが、実施機関として選ばれた。 - OJTが訓練コースに盛り込まれる等実用的な技術力の開発に焦点をあてて訓練が計画された。 - プロジェクト・サイトに、近隣に金属訓練センター並びに公共/民間企業の工場が集中し、既にインフラが整備されているシヨブラが選定された。 	<p>実施</p> <ul style="list-style-type: none"> - 必要な要員が配置された。 - 予算不足にもかかわらず、カウンター・パート及びメンテナンスチームにより機材のメンテナンスが行われた。 - 実用的でかつ比較的安い労働力として雇用できるメンテナンス工を求め企業ニーズに、卒業生が合致していた。 	<p>その他</p> <ul style="list-style-type: none"> - 現在のPVIDの政策は、予算も含めSVTCに対し十分な支援を提供している。 - 政府は継続して工業化を推進している。 - SVTCの活動が、PVIDによる効果的指導を受けている。 - 民営化の進展に伴い、企業は工場生産性を上げるため、技術レベルが高く、実用的なメンテナンス工を必要としている。 - 指導スタッフへの教育機関(ITI)がPVIDにより提供されている。 - 卒業生が修得技術を就職先の同僚に移転している。

効果発現を阻害した要因

Factors inhibiting implementation and production of impact (SVTC Project)

	発掘 Project identification	審査 Appraisal	実行計画 Implementation design	実施 Implementation	その他 Others
<p>当方に起因する</p> <p>due to JICA side</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 本プロジェクトはJICAがエジプトで実施するはじめての本格的プロジェクトであったため、相手国の政治体制、プロジェクト実施能力、文化的背景等が十分に理解されていない部分があった。 - 「メンテナンス工」という職業に対する認識がエジプト側と食い違っていた。 - エジプトの技術レベルが事前調査で十分に把握されなかった。 - 現地の建築事情が事前調査で十分に把握されなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 操作が難しく、訓練生の訓練には不適切な訓練教材が供与計画に含まれていた。 - 組立/分解用の訓練教材が供与計画に含まれていなかった。 - 繊維機械科へは大きな製造用機械の完成品のみが供与され、シミュレーション・モジュール等が含まれていなかった。 - 現地でスペースパーツの入手が可能な教材が供与された。 - 視覚教材のソフト(英文)の提供が考慮されなかった。 - 日本国内に手本となる同種の職業訓練センターがなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 建物の建設が遅れ、技術移転を行う期間が大幅に短縮されたため、教材開発/訓練計画策定等の分野における技術移転が十分行われなかった。 - 一部の訓練教材の仕様並びに視覚教材のソフトウェアが和文でのみ提供された。 - LL教材、視覚教材並びに試験装置のメンテナンスについて十分な技術移転が行われなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 終了時評価等の結果が十分に活用されず、供与教材の見直しが行われなかった。 - 視覚教材について適切な英文のソフトウエアを提供する等の対策がとられなかった。 - 教材供与の際の短期専門家の派遣期間が短すぎたため、十分な操作並びにメンテナンステクニクス技術が移転されなかった。 	
<p>相手方に起因する</p> <p>due to Egypt side</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 本案件がJICAによる初の本格的プロジェクト案件であったため、JICAの協力システムが十分理解されなかった。 - 「メンテナンス工」という職業に対する認識をJICA側が理解するまで十分説明しなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 自国の技術レベルを十分に把握しておらず、供与教材計画が自国のニーズに合致しているか否かを十分に検討しなかった。 - プロジェクトを取り巻く環境変化即応できるようなシステムが、計画に盛り込まれなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 建物の建設が遅れたため、訓練コースの開始が約2年遅れた。 - 協力期間中機械設備のメンテナンス予算が不足していた。 - 繊維機械科は、就職の際に他の2コースに比べて企業からの引合が少なかったため、入学希望者が不足がちである。 - SVTCは卒業生に対し、就職情報または就職斡旋サービスを提供していない。 - スパーツの供給システムが、協力期間中に確立されなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> - 訓練生数が急増し、SVTCの訓練能力を超過してしまった。 - SVTCはPVIDから教材及びカリキュラムの提供を受けているため、内部に教材及び訓練計画開発体制が確立していない。 - 電子技術、自動化技術並びにコンピュータ等の最新技術の導入が、企業により推進されている。 - 就職難が深刻な問題である。 - マンパワー省が職業訓練センター卒業生への就職斡旋を中止した。 - 職業訓練センター卒業後、大部分の卒業生が兵役に参加する。 	

教訓と提言

Lessons drawn from evaluation study and suggestions for future cooperation. (SVTC Project)

教訓 Lessons drawn from evaluation study	短期的提言(1年以内に対応すべき) Suggestions (short term)	中期的提言(1~3年以内に対応すべき) Suggestions (mid term)	長期的提言(今後の制度的改編が必要な) Suggestions (long term)
<p>当方に対する</p> <p>(1) 供与訓練機材の操作が難しすぎる場合、あるいは現地のニーズに合致していない場合、これら機材は十分活用されない。</p> <p>(2) 建物の完成の遅れは、プロジェクト実施スケジュール全体に大きな影響を与えてしまう。</p> <p>(3) プロジェクトを取り巻く環境に起こり得る変化は、事前にある程度予測されなければならない。</p> <p>(4) 専門家の語学能力が不十分な場合、技術移転が効果的に行われぬ。</p> <p>(5) 受益者の意見をくろ取っていないと現地の最新ニーズに合致しなくなる。</p>	<p>(1) 現地の技術レベル並びにニーズを的確にとらえるために事前調査を拡充すべきである。</p> <p>(2) 現地の建築事情を考慮した上で完成時期を決定し、専門家派遣、機材供与等の時期並びに量の計画策定をすべきである。</p> <p>(3) 社会、経済、教育等プロジェクトをとりまく環境の変化を事前調査においてできる限り予測し、プロジェクトの計画段階で考慮に入れるべきである。</p> <p>(4) 専門家選定の際には、語学能力並びに現スタッフと働いたための順応性についても重視されるべきである。</p>	<p>(5) 協力期間中のプロジェクト・モニタリング・システム確立への支援を拡充し、先方機関が様々な環境変化に順応して適切なプロジェクト運営が行えるよう指導すべきである。</p>	
<p>相手方に対する</p> <p>(a) プロジェクトの運営費が十分に提供されないこと、プロジェクトの円滑な実施並びに自立発展性の確保が危うくなる。</p> <p>(b) スペアパーツの供給システムが確立されていないこと、訓練コースを計画どおり実施していくことが不可能となる。</p> <p>(c) プロジェクトを受益者のニーズに順応させなければ自立発展性、妥当性が確保されない。</p>	<p>(a) 政府並びに実施機関によりプロジェクトの運営費は十分に確保され、提供されるべきである。</p>	<p>(b) スペアパーツ購入のための予算は十分に確保される必要がある。スペアパーツの供給システムを協力期間中に確立させておくべきである。</p>	<p>(b) 協力案件に係わる訓練機材のスペアパーツの輸入に対しては、何らかの税の優遇策が導入されるべきである。</p> <p>(c) 受益者のニーズをモニタリングするためには、実施機関と受益者をつなぐネットワーク・システムを設立すべきである。</p> <p>(d) プロジェクトの自立発展性を確保し、さらに将来の長期計画を策定するために、実施機関内部に効果的なマネジメント・システムを確立すべきである。</p>